

إننا نُجري فحص سرطان  
القولون مجانًا.

فما الذي تنتظرينه؟



اكتشاف السرطان  
في الوقت المناسب  
أمر في غاية الأهمية.

معلومات عن برنامج فحص سرطان القولون للرجال  
والنساء الذين واللاتي تتراوح أعمارهم وأعمارهن  
بين 50 و74 سنة.

BHK-FOAL-G-2203

المركز: بوليفوك ماكينز، مركز فكتاف السرطان (OVKO) منطقة غير ربحية، 4 روبرتسبلات 8000 برينج، بلجيكا

## احرصي على طلب المشورة من طبيبك:

- إذا كانت لديك أعراض، مثل:
  - دم أو مخاط في البراز؛
  - تغير في عادة التبرز الطبيعية؛
  - ألم أو مغص متكرر في البطن؛
  - الشعور بالحاجة إلى الذهاب للحمام حتى عند عدم الحاجة لذلك؛
  - فقدان الوزن دون سبب؛
- إذا كان خطر إصابتك بسرطان القولون مرتفع بشكل كبير،  
وفقًا لطبيبك؛
- إذا أصيب العديد من أفراد أسرتك المباشرين (الوالدين، الأخوة،  
الأخوات أو الأطفال) بسرطان القولون.

## هل لديك أي أسئلة؟

يمكن العثور على المزيد من المعلومات:

- باستشارة طبيب الصحة العامة الخاص بك
- زيارة [www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be](http://www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be)
- بالاتصال بالرقم المجاني 0800 60 160
- بالمراسلة عن طريق البريد الإلكتروني [info@bevolkingsonderzoek.be](mailto:info@bevolkingsonderzoek.be)
- في حالة فشل أخذ العينة أو فوات اختبار البراز، يمكنك طلب إجراء اختبار جديد مجاني!
- من خلال مسح رمز الاستجابة السريع (QR) هذا:



أنت من تحديدين بنفسك المشاركة في برنامج الفحص من عدمه.  
ثَقِّي نفسك جيدًا.

BEVOLKINGS  
ONDERZOEK  
DIKKEDARM  
KANKER

Vlaanderen  
is zorg

OVKO  
CENTRUM VOOR  
KANKEROPSPORING  
ANTWERPEN BRUGGE BRUSSEL GENT LEUVEN

BEVOLKINGS  
ONDERZOEK.BE

[www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be](http://www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be)

## القرار قرارك



أنت من تحديدين المشاركة  
في اختبار البراز من عدمه.  
لذا، من الضروري العلم  
بمزايا وعيوب اختبار  
البراز. بهذه الطريقة، يمكنك  
اتخاذ قرار واعٍ مع طبيبك  
إذا لزم الأمر.

## الإيجابيات

- يمكن اكتشاف سرطان القولون مبكرًا، قبل  
أن تلاحظه بنفسك.
- من المرجح أن تتمكني من التعافي منه.
- انخفاض خطر الوفاة جراء سرطان القولون.
- ارتفاع جودة الفحص.
- يمكنك إجراء اختبار البراز في المنزل ببساطة.
- اختبار وتحليل البراز مجانًا.

## السلبات

- اختبار البراز لا يمنحنا تأكيدًا تامًا. يوجد دم في بعض الأحيان  
بالبراز رغم عدم وجود أي شيء خاطئ.
- الأورام الحميدة لا تنزف دائمًا. إذن، بالرغم من عدم وجود دم  
في البراز، إلا أنه قد تكون هناك أورام حميدة أو قد يتم تشخيص  
سرطان القولون لاحقًا.
- الأورام الحميدة لا تتحول إلى أورام سرطانية دومًا. ومع ذلك،  
يتم التخلص منها دائمًا أثناء الفحص البصري الإضافي، حتى إذا  
لم تتحول إلى أورام سرطانية.

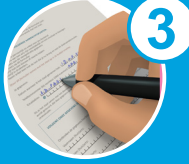
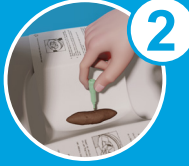
## ما النتيجة المحتملة؟

ثمة نتيجتان محتملتان:

1. عدم وجود خلل.
  - 94% من المشاركين يحصلون على هذه النتيجة.
  - بعد سنتين، سيصلك خطاب جديد لإجراء اختبار البراز مرة أخرى.
2. اكتشاف وجود دم أكثر من المعتاد في البراز.
  - 6% من المشاركين يحصلون على هذه النتيجة.
  - يلزم إجراء تنظير للقولون لمعرفة ما يحدث. قد يساعدك طبيب الصّحة العامّة في وضع خطة لهذا الفحص.
  - لا يُعثر على أي شيء لدى نصف الأشخاص الذين يحصلون على هذه النتيجة، بينما يُعثر على أورام حميدة أو سرطان القولون في النصف الآخر.



## يمكنك القيام بالأمر بنفسك في المنزل.



1 < أدوات أخذ العينة التي تصلك في المنزل تأتي مزودة بتعليمات المستخدم. ويتم شرح كل شيء على نحو جيد في هذه التعليمات. يمكنك أيضًا مشاهدة فيديو على

[www.bevolkingsonderzoek.be/dikkedarmkanker/onderzoek](http://www.bevolkingsonderzoek.be/dikkedarmkanker/onderzoek)

2 < لا يستغرق أخذ عينة البراز سوى خمس دقائق.

3 < أكمل نموذج المشاركة الموجود على الوجه الآخر من الخطاب. وبعد ذلك، يمكنك إرسال اختبار البراز.

## متى ستحصلين على النتيجة؟

ستحصلين على النتيجة أنت وطبيبك بعد أسبوعين تقريبًا من إرسال العينة إلى المختبر.

## ما هو سرطان القولون؟

سرطان القولون عبارة عن ورم خبيث في القولون وكثيرًا ما يبدأ بأورام حميدة. وهذه الأورام لا تسبب أي أعراض، ولكنها قد تتطور إلى سرطان قولون دون أن تلاحظيها. إذن، حتى إذا كنت تشعرين أنك بصحة جيدة، فإننا ننصحك بإجراء اختبار البراز أيضًا!

## ما هو برنامج فحص سرطان القولون؟

برنامج فحص سرطان القولون يمنح الرجال والنساء الذين واللاتي تتراوح أعمارهم وأعمارهن بين 50 و74 سنة الفرصة لفحص البراز. حيث سيصلهم خطابًا مرفقًا معه أدوات أخذ العينة المخصصة لهذا الغرض. يجب تكرار اختبار البراز هذا كل سنتين.

## لماذا تتعين علي المشاركة؟

سرطان القولون هو ثاني أكثر أنواع السرطان شيوعًا في النساء وثالثها في الرجال. باستخدام اختبار البراز هذا، قد تتمكن من معرفة إذا ما كنت مصابة بسرطان القولون أم لا قبل أن تلاحظينه بنفسك كلما اكتشفنا سرطان القولون باكراً، زادت فرصة نجاح العلاج.

## هل الفحص مجاني؟

يمكنك المشاركة في برنامج فحص سرطان القولون مجانًا.

## ما هو اختبار البراز؟

يكتشف اختبار البراز وجود دم في البراز لا يمكن رؤيته بالعين المجردة. قد يشير وجود الدم في البراز إلى وجود سرطان القولون أو بوادر للإصابة به. قد يشعر بعض الأشخاص بالإزعاج عند الاضطرار إلى أخذ عينة من البراز. لحسن الحظ، يسير الأمر بسلاسة شديدة باستخدام أدوات أخذ العينة.



"في كل عام، يشارك أكثر من 360,000 رجل وامرأة تتراوح أعمارهم بين 50 و74 سنة من فلانديرز في الفحص".  
هل ستشاركين؟

